

Contents/*Inhalt*/Sommaire

Sylvie Leclercq
France



A porcelain painter who likes to experiment with colours and skilfully applies lustre and a relief technique to her powerful pieces.

Die Porzellanmalerin experimentiert gerne mit Farben und setzt für ihre kraftvollen Objekte gekonnt die Lüster- und Reliefttechnik ein.

La peintre sur porcelaine aime jouer avec les couleurs et utilise habilement le lustre et la technique du relief pour ses créations très expressives.

Erika Riederer-Reber
Switzerland



This artist values traditional painting, which she applies magically to porcelain with a fine touch. She also maintains wonderful painting friendships.

Die Künstlerin schätzt die traditionelle Malerei, die sie mit feinem Gespür aufs Porzellan zaubert, und pflegt darüber hinaus Malfreundschaften.

L'artiste aime la peinture traditionnelle qu'elle exécute avec délicatesse sur porcelaine et entretient des relations d'amitié avec d'autres peintres.

Kyung-Hee Hwang
South Korea



This South Korean is in great demand as a painter and teacher because of her great love for and knowledge of European porcelain culture.

Als grosse Liebhaberin und Kennerin der europäischen Porzellankultur ist die Südkoreanerin eine gefragte Malerin und Lehrerin.

Grande amatrice et connaisseuse de la peinture sur porcelaine européenne, la Sud-Coréenne est une peintre et une enseignante très demandée.

Lidia Ciolfi
Italy



A young artist from Rome, who lends powerful expression and elegance to her pieces with a special painting style and the use of gold.

Die junge Künstlerin aus Rom verleiht mit ihrem Malstil und der Verwendung von Gold ihren Objekten Ausdruckskraft und Eleganz.

Avec son style de peinture et le recours à l'or, la jeune artiste romaine donne élégance et caractère à ses créations.

Study by Marlen Sohr, Germany. "The Yellow Rose" – A beautiful piece to paint on your own.

Arbeitsbeispiel von Marlen Sohr, Deutschland. «Gelbe Rose» – Eine schöne Arbeit zum Nachmalen.

Fiche Technique de Marlen Sohr, Allemagne. «Rose jaune» – Une magnifique réalisation de reproduire.

Cover Page

This 42 cm tall vase with deep-purple peonies comes from a manufactory Portuguese and was designed and painted by the porcelain painter Erika Riederer-Reber. This exquisite piece has a lid decorated with a gilded lion figure.

Titelbild

Die von der Porzellanmalerin Erika Riederer-Reber gestaltete und gemalte, 42 cm hohe Vase mit purpurroten Pfingstrosen stammt von einer portugiesischen Manufaktur. Das edle Stück verfügt über einen Deckel, der mit einer vergoldeten Löwenfigur versehen ist.

Page de couverture

Conçu et peint par l'artiste sur porcelaine Erika Riederer-Reber, le vase de 42 cm de haut décoré de pivoines pourpres, vient d'une manufacture portugaise. Cette pièce noble possède un couvercle orné d'un lion doré.